

# 梁宗岱:穿越象征主义



[梁宗岱:穿越象征主义\\_下载链接1](#)

著者:董强

出版者:文津出版社

出版时间:2005-01

装帧:平装

isbn:9787805544519

《梁宗岱穿越象征主义》以在梁宗岱百年诞辰时出版的《宗岱的世界》和《梁宗岱文集》为研究文本，以“主题学”研究为主要方法，将梁宗岱的创作、批评和翻译活动放置到法国乃至世界性的象征主义大视野中，从而对其进行整体评价。在对象征主义潮流进行简要而全面的介绍之后，《梁宗岱穿越象征主义》着重分析了梁宗岱作品中构成梁宗岱世界的一些重要主题，如崇高、象征、契合、神秘主义、直觉等，都被放置到法国象征主义的大背景中，进行真正的溯源工作。

《梁宗岱穿越象征主义》通过全方位比较梁宗岱与象征主义，使得梁宗岱真正的独特性得到彰显，显示出穿越了象征主义的梁宗岱时刻以文学的最高境界为追求目标，追求“一切的高峰”，终于成为一代越洋归国的知识分子中最具个人特色的杰出代表之一。《梁宗岱穿越象征主义》采用了大量从法语原文直接翻译的：文学资料，为读者提供了关于法国象征主义的第一手材料。对马拉美、魏尔伦、瓦雷里等作家的思想，在书中也有较多介绍与分析。

作者简介:

董强，浙江杭州人。早年师从世界文学大师昆德拉。1995年合作创办法国第一家以介绍中国文化为宗旨的中国蓝出版社。1998年在巴黎第六区举办个人摄影展《穿越中国》，2000年在巴黎第三区参加“华人三人书画展”。2001年起受聘于北京大学，2002年曾同时受聘于北京外国语大学法语系，并主持中央电视台（10频道）法语教学节目。

主要著作：中法双语诗集《远方的手》、法语诗集《松绑的手》、法语童话作品《万夜之夜》（合著）等，译著《云的理论——为了建立一种新的绘画史》、《中世纪艺术》、《文艺复兴时期的艺术》、《浪漫主义艺术》、《古典主义与巴洛克艺术》、《现代艺术》、《当代艺术》、《世界宗教理念史》（第三卷）、《身份》等。目前正在主持翻译《西方绘画大辞典》等。

目录：“言师采药去”——代序

一 中国文学？外国文学

二 诗人的律法

三 探本溯源：法国诗歌参照

四 诗学的交汇处

五 “主题研究”方法

第一章 梁宗岱的象征主义家族谱系

一 象征主义的范围

二 广义上的象征主义

三 狭义上的象征主义

四 象征主义的传播

第二章 梁宗岱世界中的几个关键词

一 纯诗

二 崇高

三 瓦雷里

四 绘画

五 “象征”之辩

六 契合

第三章 灵魂、精神性和神秘主义

一 梁宗岱作品中的宗教感

二 法国象征主义与精神性

三 精神性与宇宙意识

四 神秘主义的翻译观

第四章 音乐性与形式探索

一 象征主义的音乐性追求

二 为诗歌“立法”

第五章 “经验”与“直觉”：超越象征主义

一 论屈原

二 论直觉

三 现代科学与现象学的参照

跟得上世界，对得起过去——代结论

参考书目

附录

象征主义时期文学艺术大事年表

梁宗岱生平、作品与瓦雷里主要生平、作品对照年表

• • • • • [\(收起\)](#)

[梁宗岱:穿越象征主义\\_下载链接1](#)

标签

董强

梁宗岱

梁宗岱:穿越象征主义

文学理论

诗歌诗论

诗歌

董强强！

文学研究

评论

也是跨文化沟通个案研究丛书之一，比较喜欢最后“跟得上世界，对得起过去”一句，当时这些诗人倒和科学不怎么隔，不过他们的理解却未免……

-----  
真的要说的话，梁可能同样是“抒情传统”这一链条中最不可缺少的那一位，中国现代诗人少有精纯浑然至此。象征主义和所有其他的文学流派一样严格意义上也不是一场有明确定义和组织的运动，借用波德莱尔的词说，这也是中西之间一次美妙而意外的correspondance。象征主义显示了一种中国诗歌未被实现的现代性，而其祖师马拉美和瓦雷里的诗歌又因为晦涩难解，至今都还是中文译者的烫手山芋。

-----  
语言材料优势使董强足以置身象征主义艺术史的大视野内互参，也足以涉及未见中文译文的思想史评论，。但是董强自己的理解限度也限制住了其所引科别材料于哲学反思上的深入。然功德已至。

-----  
从波德莱尔-马拉美-瓦莱里-梁宗岱（对比戴望舒）一线厘清象征主义的发展传播脉络，所录的雅克-里维埃尔的《冒险小说》一文最有价值，可以说是对象征主义最好的评价之一了

-----  
其实董强更多是在对象征主义正本清源（凭借语言优势和一手材料）不过分析的也不错。

-----  
[梁宗岱:穿越象征主义\\_下载链接1](#)

## 书评

“非再现”、“不可理解”而充满晦涩暗示的象征主义，作为文学场之运动似乎只经波德莱尔之缘起、莫阿雷斯宣言的呼告便到了马拉美沙龙解体时的式微。其间短暂，间现着兰波的叛离与童年萨特所见的魏尔伦的冷遇。可象征主义作为一种被法国之外敏善的心灵从迷潮中识别的...

-----  
[梁宗岱:穿越象征主义\\_下载链接1](#)